

# PUTRI YUNI UTAMI

## PROFESSIONAL RESUME

### EXPERIENCE

#### Fienyx Translation

2017 - Present

Chief Editor and Translator

- Discussing translation requirements with clients, and determining any fees to be charged for services provided.
- Proofreading, editing, and revising translated materials.
- Referring to reference materials such as dictionaries, lexicons, encyclopedias as needed to ensure translation accuracy.
- Checking original texts or conferring with authors to establish that translations retain the content, meaning, and feeling of the original material.
- Checking technical terms and terminology translations to guarantee that they are accurate and remain consistent throughout translation revisions.

#### Origin Hope Media Group Limited

2022-Present

Subcontractor Content Writer

- Writing over 15.000 words of relevant content per day for blog articles, news articles, product descriptions, or promo and video scripts.
- Conducting thorough research on industry-related topics, and generating ideas for new content types.
- Creating compelling copies for the landing pages of websites for clients.
- Collaborating with other writers to produce over 20 articles a day or over 100 articles a week

#### PT. IZPAL Investama Properti

2021 - 2022

Mortgage Finance and Back Office Human Resource

- Did daily recap and prepare consumer documents such as consumers' Mortgage Information and personal details
- Preparing legal documents, reports, and standard operational procedures
- Designing and developing adaptable administrative and human resources systems to increase efficiency and productivity
- Maintaining effective operations and productivity by developing well-organized work procedures and workflow,
- Solving problems and implementing action plans
- Processing payments and maintaining documents,
- Helping out with anticipating consumer
- Adapting to daily work for changing situations, among others
- Responsible for recruiting, screening, interviewing, and placing workers.



### CONTACT

- +62 857 4325 4350
- <https://putriyuniutami.site/>
- [putriyuniutami14@gmail.com](mailto:putriyuniutami14@gmail.com)
- [contact@putriyuniutami.site](mailto:contact@putriyuniutami.site)
- [putri-yuni-utami](#)
- [@putriyuniutami\\_](#)
- [@putriyuniutami\\_](#)

### EDUCATION

2009-2014

**Universitas Ahmad Dahlan**

Bachelor of English Language Education

Cum Laude

2015 - 2019

**Universitas Sebelas Maret**

Masters of Art in Linguistics

Majoring in Translation

### SKILLSET

- Ability to adhere to deadlines
- Adept at problem-solving, including being able to identify issues and resolve programs in a timely manner
- Attention to detail
- Have strong analytical, management and decision making skills to recommend appropriate solutions.
- IT skills, especially word processing, text editor tools, and graphic editor

# PUTRI YUNI UTAMI

## PROFESSIONAL RESUME

### PUBLICATIONS

#### Journals

**The Divergent of Ideational Metafunction Realizations in Novel Graphic Translation** DOI: <https://doi.org/10.24036/humanus.v20i2.107671>, HUMANUS. Vol 20, No 2 (2021). 153-166.

**Making Meaning Using Systemic Functional Linguistics And Visual Grammar Analysis: Comparison of Source Text and Target Text Reflected In The Main Character Of Graphic Novel V For Vendetta**, In: "International Seminar "Language Maintenance and Shift" VII ISSN: 2540-8755, July 19 - 20, 2017, Hotel NEO Semarang.

### TRAININGS, SEMINARS AND CERTIFICATES

- PASAS ® - Certified International Specialist in Data Engineering (CISDE)
- Participant Training for Fundamental Steps to be A Web Programmer Hosted by HACKTIV8 Indonesia, 13 October-10 November 2021. Online Training
- Participant of Bengkel Penerjemahan, Ministry of Education and Culture, 23 August–5 September 2020, Online Training
- Participant of Academic Writing Himpunan Mahasiswa Pascasarjana Universitas Gadjah Mada, 14 September 2019, Yogyakarta
- Participant Workshop of International Journal Writing and Publication, Universitas Kristen Petra, Juni 2018, Surabaya
- Presenter of Prosiding Seminar International Language Maintenance and Shift (LAMAS) 7, 2017 Faculty of Humanities, Diponegoro University, Semarang

### ADDITIONAL LANGUAGES

#### **Mandarin**

Level of Proficiency  
Novice

#### **German**

Level of Proficiency  
Novice

#### **Japanese**

Level of Proficiency  
Novice



### CONTACT

- +62 857 4325 4350
- <https://putriyuniutami.site/>
- [putriyuniutami14@gmail.com](mailto:putriyuniutami14@gmail.com)
- [contact@putriyuniutami.site](mailto:contact@putriyuniutami.site)
- [putri-yuni-utami](#)
- [@putriyuniutami\\_](#)
- [@putriyuniutami\\_](#)

### PARTICULAR PROWESS

- Adobe Audition
- Basic Web Programmer (CSS & HTML)
- Copy Writing
- Customer Support
- GIMP
- GitHub
- Human Resources (HR)
- Linux Operation System
- Personal Branding
- Operations Management
- Office Administration
- SEO Articles
- Text Editing
- Traditional Drawing
- Visual Studio Code



Putri.Y.Utami.RES.En.V10122222